

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no 3998092				Page 1															
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		LNR UJ		Pacbk. UJ		LKY UJ		Z abs UJ		Sov UJ		KZA UJ		2) Receiver note 13.10.2021							
10) Your sign		11) Your Order No. 550004530501		Date 19.05.2021		15) additional data customer cHub		17) Dispatch place cHub		6) Freight Free		7) Delivery Unfrank		Waggon Fr.Gut		Carrier Vehic.foreign		14) Our Order-No. 25101528							
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 1 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 60,1 net 29,8		24) Receipt-unload-point 14249		25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		26) Receipt-unload-point 14249		27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index		29) Description of delivery EL Control Unit;ATCU-2-9.		30) Quantity 30		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes			
27) Pos 1		0260.001.060		2NW		2510261401		257512		180301550		5011560320		KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 30 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 1 Quantità imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: 18/10/21 Data controllo: 18/10/21 Firma: [Signature]		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check	
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr		Date Name bzw Nr			



N70000002

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's own responsibility 1-15, including 21+22
1-15 továbbá 21-22 vonatkozóan a feladó által kiadott felelősségre

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammersfeld			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort: Modugno (BA) ország / country / Land: ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort: Hatvan ország / country / Land: HUNGARY időpont / date / Datum: 20211013				18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-729408							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
92	PAL	C M R	KFZ TÚLÉLŐR		10,242.000		
				10,242.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentetés nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 20211013 Robert Bosch Elektronik Kft. 3000 Hatvan CHUB/20211027185 EORI: HU0000003018				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am Az átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammersfeld			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen LBSC1850 LBSC448	Rakomány Useful load Nutzlast	18 OTT 2021 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quanti"				

Veszélyes árut az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírando az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe